

MARITIME SAFETY REGULATION

Date of issue:	23 Nov. 2010
Period of validity:	1 Dec. 2010 – until further notice
Based on:	Act on the Ice Classes of Ships and Icebreaker Assistance (1121/2005), sections 4.2 and 7.2
Repeals:	Finnish Maritime Administration regulations on Finnish ice classes equivalent to class notations of recognized classification societies and on documents and information required for the determination of the ice classes of ships, 28 March 2007, No. 150/30/2007

Transport Safety Agency, PO Box 320, FI-00101 HELSINKI, FINLAND, tel. +358 20 618 500, fax +358 20 618 5095 www.trafi.fi

FINNISH ICE CLASSES EQUIVALENT TO CLASS NOTATIONS OF RECOGNIZED CLASSIFICATION SOCIETIES AND DOCUMENTATION REQUIRED FOR THE DETERMINATION OF THE ICE CLASSES OF SHIPS

1 Purpose of the regulations

Through these regulations the Finnish Transport Safety Agency (hereafter the Agency) adopts the appended list of equivalences between Finnish ice classes and class notations of recognized classification societies, referred to in section 4.2 of the Act of 22 December 2005 on the Ice Classes of Ships and Icebreaker Assistance (1121/2005).

Through these regulations more detailed provisions are issued on the documentation required in section 7.2 of the said Act for the determination of ships classes.

2 Equivalences of ice classes granted by recognized classification societies

If a ship has an ice class notation of a recognized classification society, it is granted the Finnish ice class IA Super, IA, IB, IC, II or III in accordance with the list of equivalences appended to these regulations.

A ship of ice class IA Super or IA the keel of which has been laid or which has been at a similar stage of construction before 1 September 2003 shall, however, comply with the requirements in section 3.2.2 of the Agency's Ice Class Regulations, 2010 (23.11.2010 TRAFI/31298/03.04.01.00/2010) not later than 1 January in the year when twenty years has elapsed since the year the ship was delivered.

3 Documentation required for the determination of ships' ice classes

If a ship does not have a class notation of a recognized classification society, the Agency will determine the ice class of the ship, on the owner's application, pursuant to section 7.2 of the Act on the Ice Classes of Ships and Icebreaker Assistance. For the determination of the ship's ice class, the owner shall submit the following documents to the Agency:

1. A copy of the relevant ice class rules of the classification society;
2. The dimensions of the ship and the ship parameters, as defined in section 3.2.1 of the Agency's Ice Class Regulations, 2010;
3. A copy of the construction drawing and steel drawing of the ice belt;
4. A copy of the lines drawing of the bow;
5. A copy of the ship's Class Certificate;
6. A copy of the ship's Load Line Certificate;
7. A copy of the ship's Tonnage Certificate;
8. An official document stating the engine output of the ship and its limitations, if any;
9. Any other documentation required for the determination of the ice class.

If the ship has an ice class, granted by a recognized classification society, which is not included in the appended list of equivalences, the Agency determines a Finnish ice class for the ship on the owner's application. The owner shall submit the documents listed above to the Agency for the determination of the ice class.

4 Ice class draughts and the required minimum engine output to be indicated in the class certificate

The maximum and minimum ice class draught fore, amidships and aft and the required minimum engine output shall be indicated in the class certificate.

5 Maximum draught when assistance restrictions are in force

The draught of a ship must not exceed the maximum permissible ice class draught when the ship is sailing to or from a Finnish port where assistance restrictions, requiring as a minimum ice class IC, IB or IA of ships, are in force.

6 Determination of the ice class of integrated tug-barge vessels

Pursuant to section 3.6 of the Act on the Ice Classes of Ships and Icebreaker Assistance, a ship which lacks propulsion machinery of its own is assigned to ice class III. A combination comprising a push-barge and a power-driven push tug may be considered as a single power-driven ship, provided that the design of the hulls and the coupling system allow the combination to function as a single ship when navigating in ice.

The Agency determines the ice class of integrated tug-barge vessels on the owner's application pursuant to section 7.2 of the Act on the Ice Classes of Ships and Icebreaker Assistance. The owner shall submit the documents listed in section 3 above to the Agency for the determination of the ice class of the combination.

7 Change of classification society

A ship which switches from one classification society to another retains the ice class that it has had on the basis of the list of equivalences and the ice class documents submitted by the original classification society, provided that the ship does not undergo any such structural alterations which might decisively affect its construction, engine output or other properties.

A ship of ice class IA Super or IA the keel of which has been laid or which has been at a similar stage of construction before 1 September 2003 shall, however, comply with the requirements of section 3.2.2 in the Agency's Ice Class Regulations of 2010 not later than 1 January in the year when twenty years has elapsed since the day the ship was delivered.

The name of the original classification society and the original class notation of the ship as well as relevant ice class information, such as the maximum and minimum ice class draughts and the minimum engine output corresponding to the ice class, shall be stated in the class certificate.

1 Entry into force

These regulations enter into force on 1 December 2010.

These regulations repeal the regulations on Finnish ice classes equivalent to class notations of recognized classification societies and on documents and information required for the determination of the ice classes, adopted by the Finnish Maritime Administration on 28 March 2007 (No. 150/30/2007).

Tuomas Routa
Director General, Regulation and Supervision

Jorma Kämäräinen
Senior Maritime Inspector

APPENDIX. The equivalence between the ice classes of recognized classification societies and the Finnish-Swedish ice classes

1.1 American Bureau of Shipping

	Ice class notation	Equivalent Finnish-Swedish ice class
1.1.1	A1 (E)	II
1.1.2	Ships the classification drawings of which have been approved before 1 May 1971: A1 (E) "Ice Strengthening" Class A A1 (E) "Ice Strengthening" Class B A1 (E) "Ice Strengthening" Class C	IA IB IC
1.1.3	Ships the classification drawings of which have been approved on or after 1 May 1971 (1972 ABS Rules): A1 (E) "Ice strengthening" Class IAA A1 (E) "Ice strengthening" Class IA A1 (E) "Ice strengthening" Class IB A1 (E) "Ice strengthening" Class IC	IA Super IA IB IC
1.1.4	A1 (E) "Ice strengthening" Class IAA A1 (E) "Ice strengthening" Class IA A1 (E) "Ice strengthening" Class IB A1 (E) "Ice strengthening" Class IC	IA Super IA IB IC
1.1.5	Ice Class I AA Ice Class I A Ice Class I B Ice Class I C	IA Super IA IB IC

1.2 Bureau Veritas

	Ice class notation	Equivalent Finnish-Swedish ice class
1.2.1	I 3/3 E	II
1.2.2	Ships the classification drawings of which have been approved before 1 May 1971: I 3/3 E glace I-Super I 3/3 E glace I I 3/3 E glace II I 3/3 E glace III	IA Super IA IB IC
1.2.3	Ships the classification drawings of which have been approved on or after 1 May 1971: Notations mentioned in 1.2.2 I 3/3 E Ice Class IA Super I 3/3 E Ice Class IA I 3/3 E Ice Class IB I 3/3 E Ice Class IC	II IA Super IA IB IC
1.2.4	ICE CLASS IA SUPER ICE CLASS IA ICE CLASS IB ICE CLASS IC	IA Super IA IB IC

1.3 China Classification Society

	Ice class notation	Equivalent Finnish-Swedish ice class
1.3.1	Ice class B1* Ice class B1 Ice class B2 Ice class B3 Ice class B	IA Super IA IB IC II

1.4 Det Norske Veritas

	Ice class notation	Equivalent Finnish-Swedish ice class
1.4.1	1A1	II
1.4.2	Ships the classification drawings of which have been approved before 1 May 1971: 1A1 Ice A 1A1 Ice B 1A1 Ice C	IA IB IC
1.4.3	Ships the classification drawings of which have been approved on or after 1 May 1971: Notations mentioned in 1.4.2 1A1 Ice 1A* 1A1 Ice 1A 1A1 Ice 1B 1A1 Ice 1C	II IA Super IA IB IC
1.4.4	ICE-1A* ICE-1A ICE-1B ICE-1C	IA Super IA IB IC

1.5 Germanischer Lloyd

	Ice class notation	Equivalent Finnish-Swedish ice class
1.5.1	100 A5	II
1.5.2	100 A5 E4 100 A5 E3 100 A5 E2 100 A5 E1	IA Super IA IB IC
1.5.3	100 A5 EO4, EO3, EO2, EO1	II
1.5.4	E4 E3 E2 E1	IA Super IA IB IC

1.6 IACS Polar Rules

	Ice class notation	Equivalent Finnish-Swedish ice class
1.6.1	PC6 1) PC7 1)	IA Super IA

- 1) The equivalence may be granted provided that the engine output of the ship complies with the requirements of section 3, as applicable, in the Finnish Transport Safety Agency Ice Class Regulations, 2010 (23.11.2010 TRAFI/31298/03.04.01.00/2010).

1.7 Korean Register of Shipping

	Ice class notation	Equivalent Finnish-Swedish ice class
1.7.1	IA Super IA IB IC ID	IA Super IA IB IC II

1.8 Lloyd's Register

	Ice class notation	Equivalent Finnish-Swedish ice class
1.8.1	100 A1	II
1.8.2	Ships the classification drawings of which have been approved before 1 May 1971: 100 A1 Ice Class 1* 100 A1 Ice Class 1 100 A1 Ice Class 2 100 A1 Ice Class 3 100 A1 "Strengthened for Navigation in Ice"	IA Super IA IB IC IC
1.8.3	Ships the classification drawings of which have been approved on or after 1 May 1971: Notations mentioned in 1.8.2 100 A1 Ice Class 1AS 100 A1 Ice Class 1A 100 A1 Ice Class 1B 100 A1 Ice Class 1C 100 A1 Ice Class 1D	II IA Super IA IB IC II
1.8.4	100 A1 Ice Class 1AS FS(+) 100 A1 Ice Class 1A FS(+) 100 A1 Ice Class 1B FS(+) 100 A1 Ice Class 1C FS(+) 100 A1 Ice Class 1AS FS 100 A1 Ice Class 1A FS 100 A1 Ice Class 1B FS 100 A1 Ice Class 1C FS 100 A1 Ice Class 1D 100 A1 Ice Class 1E	IA Super IA IB IC IA Super IA IB IC II II

1.9 Nippon Kaiji Kyokai

	Ice class notation	Equivalent Finnish-Swedish ice class
1.9.1	NS* NS	II II
1.9.2	NS* (Class IA Super Ice Strengthening) NS (Class IA Super Ice Strengthening) NS* (Class IA Ice Strengthening) NS (Class IA Ice Strengthening) NS* (Class IB Ice Strengthening) NS (Class IB Ice Strengthening) NS* (Class IC Ice Strengthening) NS (Class IC Ice Strengthening) NS* (Class ID Ice Strengthening) NS (Class ID Ice Strengthening)	IA Super IA Super IA IA IB IB IC IC II II

1.10 Polski Rejestr Statków

	Ice class notation	Equivalent Finnish-Swedish ice class
1.10.1	KM	II
1.10.2	KM L1A, YL 1) KM L1 1) KM L2 1) KM L3 1) KM L4	IA Super IA IB IC II
1.10.3	L1A L1 L2 L3 L4	IA Super IA IB IC II

- 1) The equivalence may be granted provided that the engine output of the ship complies with the requirements of section 3, as applicable, in the Finnish Transport Safety Agency Ice Class Regulations, 2010 (23.11.2010 TRAFI/31298/03.04.01.00/2010).

1.11 Registro Italiano Navale

	Ice class notation	Equivalent Finnish-Swedish ice class
1.11.1	Ships the classification drawings of which have been approved before 1 June 2000: 100A – 1.1 Ships contracted for construction on or after 1 June 2000: 01/06/2000: C*	II II
1.11.2	Ships the classification drawings of which have been approved before 1 March 1989: 100A – 1.1 RG1* 100A – 1.1 RG1 100A – 1.1 RG2 100A – 1.1 RG3	IA Super IA IB IC
1.11.3	Ships the classification drawings of which have been approved on or after 1 March 1989 but before 1 June 2000: IAS IA IB IC	IA Super IA IB IC
1.11.4	Ships contracted for construction on or after 1 June 2000: ICE CLASS IA SUPER ICE CLASS IA ICE CLASS IB ICE CLASS IC	IA Super IA IB IC

1.12 Russian Maritime Register of Shipping

	Ice class notation	Equivalent Finnish-Swedish ice class
1.12.1	KM	II
1.12.2	KM ULA 1) KM UL 1) KM L1 1) KM L2 1) KM L3 1) KM L4	IA Super IA Super IA IB IC II
1.12.3	LU7 1) LU6 1) LU5 1) LU4 1) LU3 1) LU2 1) LU1	IA Super IA Super IA Super IA IB IC II
1.12.4	Arc7 1) Arc6 1) Arc5 1) Arc4 1) Ice3 1) Ice2 1) Ice1	IA Super IA Super IA Super IA IB IC II

- 1) The equivalence may be granted provided that the engine output of the ship complies with the requirements of section 3, as applicable, of the Finnish Transport Safety Agency Ice Class Regulations, 2010 (23.11.2010 TRAFI/31298/03.04.01.00/2010).

1.13 The ice classes of the Swedish Transport Agency for Lake Vänern

	Ice class notation	Equivalent Finnish-Swedish ice class
1.13.1	IBV ICV	IC II